

Dual Projection System  
**XJ-SK650**

**English****Setup Guide**

- Be sure to read the precautions in the “YA-S10 Setup Guide” that comes with the Dual Projection System.
- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.
- To obtain the latest version of this manual visit the website at the URL below.  
<http://world.casio.com/manual/projector/>

**Français****Guide d'installation**

- Veuillez lire les précautions dans le « Guide d'installation de la YA-S10 » fourni avec le Système de projection double.
- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.
- Pour obtenir la toute dernière version de ce manuel, consultez le site à l'adresse suivante.  
<http://world.casio.com/manual/projector/>

**Español****Guía de configuración**

- Asegúrese de leer las precauciones en la “Guía de configuración de YA-S10” suministrada con el Sistema de proyección dual.
- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.
- Para obtener la versión más reciente de este manual, visite nuestro sitio web en la siguiente URL.  
<http://world.casio.com/manual/projector/>

# Sommaire

---

<b>Aperçu du XJ-SK650</b> .....	<b>F-2</b>	Configuration des réglages initiaux des deux projecteurs.....	F-8
Déballage .....	F-2	Configuration des réglages initiaux de la boîte de commande .....	F-10
Guide général .....	F-3	Réglage des positions des deux projecteurs.....	F-11
<b>Préparatifs</b> .....	<b>F-4</b>	<b>Fiche technique du produit</b> .....	<b>F-15</b>
Emplacement de l'installation .....	F-4		
Câblage .....	F-7		
Préparation des télécommandes .....	F-8		

## Termes et conventions

---

Dans ce manuel le Système de projection double XJ-SK650 (les deux projecteurs, la boîte de correction géométrique et le coffret qui contient l'ensemble) est appelé « Système de projecteurs ».

## Documentation de l'utilisateur

---

Ce manuel explique comment installer le Système de projection double XJ-SK650 et comment effectuer les réglages initiaux des deux projecteurs.

Après avoir effectué les procédures décrites dans ce manuel, utilisez la boîte de correction géométrique YA-S10 (appelée la « Boîte de commande » dans ce manuel) pour façonner et ajuster les images de projection des deux projecteurs. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au Guide d'installation de la YA-S10.

- Pour les informations sur le fonctionnement du système de projecteurs après sa configuration, reportez-vous au Mode d'emploi de la YA-S10, téléchargeable depuis le site suivant.  
<http://world.casio.com/manual/projector/>
- Pour plus d'informations sur les opérations à effectuer sur chaque projecteur, reportez-vous aux manuels suivants.
  - Guide de mise en marche rapide des PROJECTEURS DE DONNEES (Brochure)
  - Mode d'emploi (À télécharger du site mentionné ci-dessus)

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>● HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing, LLC.</li><li>● Les autres noms de sociétés et de produits peuvent être soit des marques déposées soit des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.</li></ul> |
|--|

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>● Le contenu de ce Mode d'emploi est susceptible d'être changé sans avis préalable.</li><li>● La copie, partielle ou complète, de ce manuel est formellement interdite. Vous pouvez utiliser ce manuel dans un but personnel. Tout autre emploi est soumis à l'autorisation de CASIO COMPUTER CO., LTD.</li><li>● CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut être tenu pour responsable des préjudices commerciaux ou des réclamations de tiers résultant de l'emploi de ce produit ou de ce manuel.</li><li>● CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut être tenu pour responsable des pertes ou préjudices commerciaux dus à l'effacement de données résultant d'un dysfonctionnement ou de la réparation de ce produit, ou dus à un autre problème.</li><li>● Les écrans figurant dans ce manuel servent à titre d'exemples et peuvent ne pas correspondre exactement aux écrans s'affichant sur le produit proprement dit.</li></ul> |
|---|

# Aperçu du XJ-SK650

Le système de projecteurs XJ-SK650 synchronise deux projecteurs de sorte que leurs images semblent venir d'un seul projecteur et agissent comme tel grâce à la boîte de commande. Un certain nombre de fonctions de façonnage puissantes permettent d'obtenir une projection nette de l'image non seulement sur les écrans plats, mais aussi sur les surface incurvées et irrégulières.

## Important !

- **Lorsque le système de projecteurs a été installé et ajusté, ne changez pas la position du coffret ou les positions des projecteurs à l'intérieur du coffret, les réglages de zoom des projecteurs ni la position de l'écran.**  
**Sinon le système de projecteurs devra être réajusté.**
- **Lors de l'installation du système de projecteurs ou lors de l'ajustement du coffret, prenez soin de ne pas vous coincer les mains sous le coffret ou dans le volet à l'arrière du coffret.**

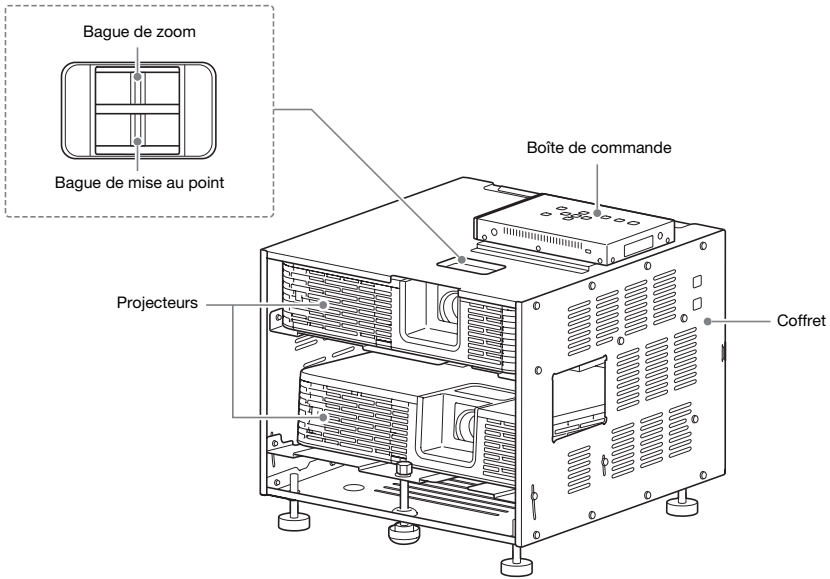
## Déballage

Avant d'installer le système de projecteurs, prenez quelques minutes pour vous assurer que tous les articles suivants se trouvent bien dans l'emballage.

- Guide d'installation du XJ-SK650 (Ce manuel)
- Coffret\*
- Pieds × 4 (pour l'installation sur une surface plane)
- Boîte de commande (YA-S10)\*
- Projecteurs (XJ-H2600) × 2\*
- Télécommande de la boîte de commande (YT-200)
- Adaptateur secteur et cordon d'alimentation de la boîte de commande
- Télécommande des projecteurs (YT-120)
- Cordons d'alimentation des projecteurs × 2
- Piles de la télécommande (Taille AAA, pour le test) × 4
- Câbles HDMI × 2
- Câbles RS-232C × 2
- Câble Mini D-Sub
- Guide de mise en marche rapide des PROJECTEURS DE DONNEES
- Feuille « Lire tout d'abord ceci » des PROJECTEURS DE DONNEES
- Certificats de garantie des projecteurs (XJ-H2600) × 2
- Certificat de garantie de la boîte de commande (YA-S10)

\* La boîte de commande et les deux projecteurs ont été installés dans le coffret en usine.

## Guide général



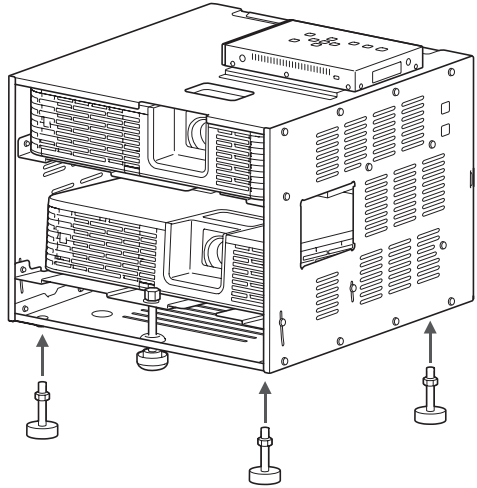
## Emplacement de l'installation

Le système de projecteurs peut être installé sur une surface plane ou fixé au plafond.

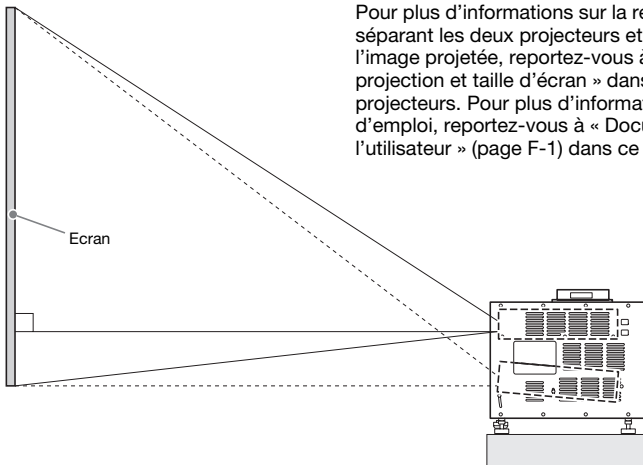
### Installation du système de projecteurs sur une surface plane

Si vous installez le système de projecteurs sur une surface plane, vous devez fixer les quatre pieds au fond du coffret.

Vissez chacun des pieds dans les trous aux coins du fond du coffret.



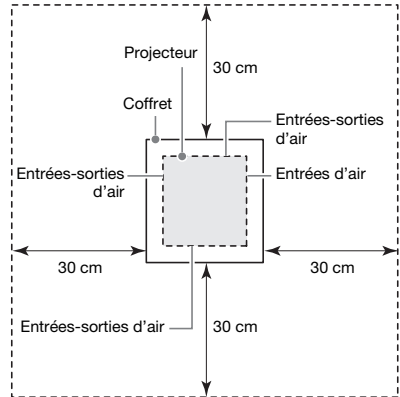
Après avoir fixé les pieds au coffret, posez le coffret sur une table, un bureau, ou un support, ou sur toute autre surface plane et stable, en laissant suffisamment d'espace tout autour. L'illustration ci-contre montre comment orienter le système de projecteurs par rapport à l'écran pour obtenir une image optimale.



Pour plus d'informations sur la relation entre la distance séparant les deux projecteurs et l'écran et la taille de l'image projetée, reportez-vous à « Distance de projection et taille d'écran » dans le Mode d'emploi des projecteurs. Pour plus d'informations sur le Mode d'emploi, reportez-vous à « Documentation de l'utilisateur » (page F-1) dans ce manuel.

## Précautions relatives à l'emplacement

- Utilisez une prise secteur bien située qui pourra être atteinte facilement quand le cordon d'alimentation doit être débranché.
- Assurez-vous que rien ne se trouve dans la zone (à 30 cm du système de projecteurs) indiquée sur l'illustration ci-contre. Faites particulièrement attention à ce que rien ne bloque le passage de l'air des entrées-sorties d'air des projecteurs.
- L'air d'un climatiseur renvoyant la chaleur émise par l'objectif d'un projecteur peut faire apparaître des ondulations de chaleur sur l'image projetée. Le cas échéant, réglez la sortie d'air du climatiseur ou déplacez le système de projecteurs.



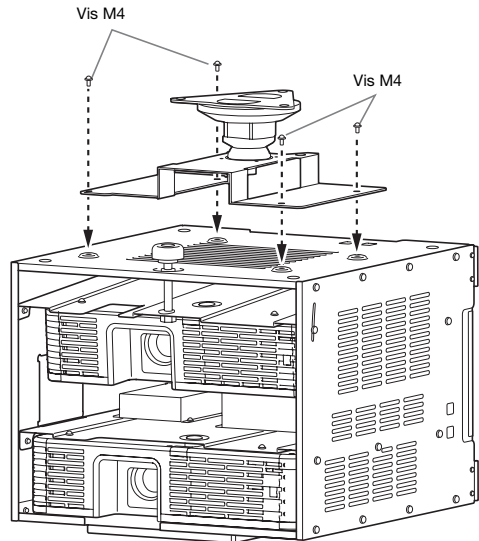
### Installation au plafond

Le système de projecteurs peut être suspendu au plafond. Dans ce cas, il doit être monté dans le sens opposé (inversé).

#### Important !

- Pour éviter toute chute accidentelle et subite du système de projecteurs lors d'un montage au plafond, veillez à bien arrimer le coffret aux fixations du plafond avec des câbles par exemple.

Utilisez quatre vis M4 pour fixer le coffret au support de montage au plafond. Contactez votre revendeur pour le détail sur le montage au plafond.



#### Important !

- Lorsque le système de projecteurs est suspendu au plafond, il faut le mettre à au moins un mètre des détecteurs d'incendie, alarmes d'incendie ou autres dispositifs protégeant contre les incendies. Si le système de projecteurs est placé trop près d'un tel dispositif, la chaleur qu'il émet risque de déclencher le dispositif. Évitez aussi de placer le système de projecteurs à proximité de lampes fluorescentes ou de sources lumineuses puissantes. Une lumière puissante peut réduire la portée de la télécommande ou même rendre la télécommande inutilisable. Vérifiez si la télécommande fonctionne bien à l'emplacement choisi pour le système de projecteurs.
- L'orientation verticale et horizontale de l'image projetée est inversée par rapport à l'installation normale lorsque le système de projecteurs est suspendu au plafond. Vous devez changer le réglage du système de projecteurs pour réorienter l'image. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Configuration des réglages initiaux des deux projecteurs » (page F-8) dans ce manuel.

## Câblage

Raccordez la boîte de commande et les deux projecteurs à l'intérieur du coffret de la façon indiquée sur l'illustration suivante

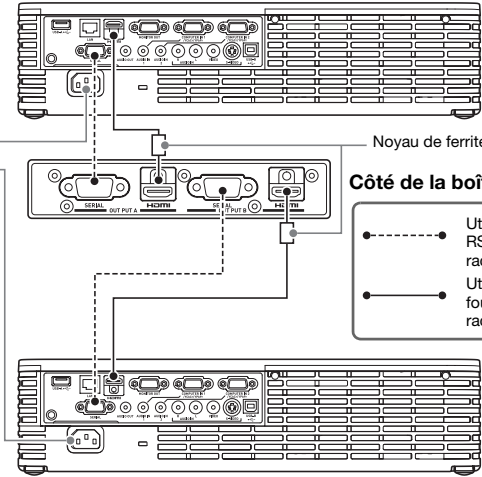
### Projecteur A

(Côté rapproché de la boîte de commande)

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni sur une prise secteur.

### Projecteur B

(Côté éloigné de la boîte de commande)



Noyau de ferrite

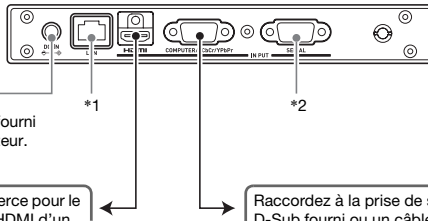
### Côté de la boîte de commande

- --- ● Utilisez un câble RS-232C fourni pour le raccordement.
- — ● Utilisez un câble HDMI fourni pour le raccordement.

Lorsque la boîte de commande est raccordée à un projecteur par un câble HDMI fourni, branchez la fiche du câble la plus proche du noyau de ferrite sur le port HDMI de la boîte de commande.

### Arrière de la boîte de commande

Raccordez l'adaptateur secteur fourni et branchez-le sur une prise secteur.



Utilisez un câble HDMI du commerce pour le raccordement au port de sortie HDMI d'un dispositif source.

Raccordez à la prise de sortie RGB (avec le câble mini D-Sub fourni ou un câble disponible dans le commerce) ou la prise de sortie à composantes (avec un câble disponible dans le commerce) de l'appareil source.

- \*1 Pour contrôler le système de projecteurs depuis un dispositif externe via un réseau LAN, utilisez un câble LAN du commerce pour relier cette prise à la prise LAN du dispositif externe.
- \*2 Pour contrôler le système de projecteurs depuis un dispositif externe via une connexion RS-232C, utilisez un câble série (croisé) du commerce pour relier ce port au port série du dispositif externe.

### REMARQUE

- Les câbles HDMI et les câbles RS-232C qui relient la boîte de commande aux projecteurs peuvent être rangés dans la boîte de rangement (A) lorsqu'ils ne sont pas utilisés. L'adaptateur secteur de la boîte de commande peut être rangé dans la boîte de rangement (B). Reportez-vous à l'illustration de la page F-15 de ce manuel pour l'emplacement des boîtes de rangement (A) et (B).



### Préparation des télécommandes

Insérez deux piles alcalines de taille AAA dans chacune des télécommandes : la télécommande YT-200 pour la boîte de commande et la télécommande YT-120 pour les projecteurs. Les piles sont fournies avec le système de projecteurs.

**Pour insérer les piles :** Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande. Insérez les piles en vous assurant que les pôles (+/-) sont orientés correctement. Finalement, remettez le couvercle des piles en place.

#### Important !

- Pour éviter d'user les piles, rangez la télécommande de sorte que ses touches ne soient pas enfoncées par inadvertance.
- Lorsque les piles sont vides, retirez-les dès que possible et remplacez-les par deux piles alcalines neuves de taille AAA.

### Configuration des réglages initiaux des deux projecteurs

Les réglages initiaux de chaque projecteur doivent être effectués séparément.

- Procédez de la façon suivante après avoir décidé de l'endroit où le système de projecteurs sera utilisé, raccordez les câbles et préparez les télécommandes.
- Pour savoir quel est le projecteur A et quel est le projecteur B, reportez-vous à « Câblage » (page F-7).

**Effectuez les opérations suivantes avec la télécommande du projecteur (YT-120). Notez qu'elles ne peuvent pas être effectuées avec la télécommande de la boîte de commande (YT-200).**

#### Pour configurer les réglages initiaux des deux projecteurs

1. Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur B de la prise secteur de manière à ne laisser que le projecteur A branché.
2. Déposez le couvercle d'objectif du projecteur A.
3. Sur la télécommande, appuyez sur la touche [⏻] (Alimentation) pour allumer le projecteur A.
4. Lorsque la projection commence, faites la mise au point sur le projecteur A pour obtenir une image nette.
5. Sur l'écran « Langue » qui apparaît, sélectionnez la langue que vous voulez utiliser pour les menus.
6. Sur la télécommande, appuyez sur la touche [INPUT]. Dans la boîte de dialogue « Entrée » qui apparaît, sélectionnez « HDMI », puis appuyez sur la touche [ENTER].

7. Sur la télécommande, appuyez sur la touche [MENU] pour afficher le menu de configuration, puis effectuez les réglages suivants dans l'ordre indiqué.

Paramètre	Réglage
(1) Réglages des options 1 → Correction distorsion auto	Non
(2) Réglages d'écran → Correction distorsion	0
(3) Réglages d'écran → Ecran sans signal	Noir
(4) Réglages de l'entrée → Indication du nom du signal	Non
(5) Réglages des options 1 → Extinction auto	Non

- Si le système de projecteurs doit être utilisé dans une configuration au plafond inversée, sélectionnez « Oui » comme réglage pour « Réglages d'écran → Montage au plafond ».
- Si le système de projecteurs doit être utilisé dans une configuration pour la rétroprojection (projection de l'arrière de l'écran), sélectionnez « Arrière » comme réglage pour « Réglages d'écran → Mode de projection ».
- Si le système de projecteurs doit être utilisé dans un lieu situé entre 1500 mètres et 2000 mètres d'altitude, sélectionnez « Oui » comme réglage pour « Réglages des options 2 → Haute altitude ».

8. Appuyez deux fois sur la touche [⏻] (Alimentation) pour éteindre le projecteur A.
9. Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur A de la prise secteur et branchez le projecteur B.
10. Répétez les points 2 à 8 ci-dessus sur le projecteur B.
11. Branchez le cordon d'alimentation du projecteur A sur la prise secteur.

### Configuration des réglages initiaux de la boîte de commande

Après avoir effectué les réglages initiaux des deux projecteurs, effectuez les réglages initiaux de la boîte de commande, comme indiqué ci-dessous.

**Effectuez les opérations suivantes avec la télécommande de la boîte de commande (YT-200). Notez qu'elles ne peuvent pas être effectuées avec la télécommande des projecteurs (YT-120).**

#### Pour configurer les réglages initiaux de la boîte de commande

1. Appuyez sur la touche [ALL] (ou la touche [1]) de la télécommande pour allumer la boîte de commande.
  - Les deux projecteurs reliés à la boîte de commande s'allument aussi.
2. Sur la télécommande, appuyez sur la touche [MENU] pour afficher le menu de configuration.
  - Selon les réglages initiaux, les menus apparaissent en anglais.
3. Sélectionnez « Option Settings » puis « Language », et utilisez ensuite les touches [◀] et [▶] pour sélectionner la langue souhaitée.
4. Réglez les paramètres ci-dessous, si nécessaire. Pour le détail sur chaque paramètre, reportez-vous au « Mode d'emploi de la YA-S10 ».
  - Réglages des options → Mode Eco
  - Propriétés de l'image → Mode Couleur
  - Réglages des options → Numéros alimentation à distance
5. Ensuite, effectuez les opérations mentionnées dans « Réglage des positions des deux projecteurs » (page F-11).

#### Marche/Arrêt de la boîte de commande

La télécommande de la boîte de commande présente cinq touches d'alimentation. Quatre d'entre elles sont numérotées de [1] à [4] et la cinquième porte l'inscription [ALL]. Elles permettent d'allumer ou éteindre plusieurs boîtes de commande au même endroit.

- La touche [ALL] allume toutes les boîtes de commande.
- Les touches [1] à [4] contrôlent les boîtes de commande auxquelles un numéro a été affecté avec « Réglages des options → Numéros alimentation à distance ».

## Réglage des positions des deux projecteurs

Procédez de la façon indiquée dans cette section pour ajuster les images projetées des deux projecteurs de sorte qu'elles aient approximativement la même taille et soient à la même position sur l'écran cible (écran, mur ou autre surface utilisée pour la projection après l'installation du système de projecteurs).

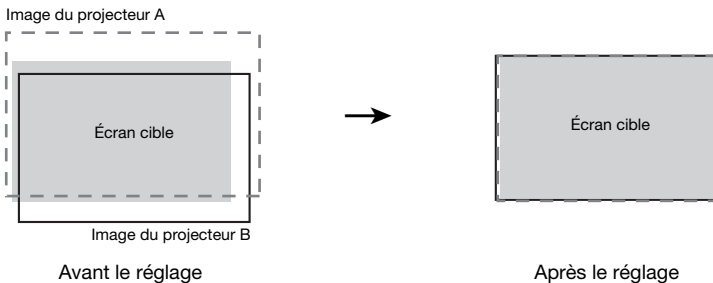
- Lorsque les réglages initiaux de la boîte de commande ont été configurés, effectuez les opérations suivantes.
- Pour savoir quel est le projecteur A et quel est le projecteur B, reportez-vous à « Câblage » (page F-7).

**Effectuez les opérations suivantes avec la télécommande de la boîte de commande (YT-200). Notez qu'elles ne peuvent pas être effectuées avec la télécommande des projecteurs (YT-120).**

### Pour régler les positions des deux projecteurs

1. Si vous avez coupé l'alimentation après avoir effectué toutes les opérations mentionnées dans « Pour configurer les réglages initiaux de la boîte de commande » (page F-10), allumez la boîte de commande.

#### Réglage 1 : Alignement approximatif des deux écrans de projection



2. Mettez le couvercle d'objectif sur l'objectif du projecteur B seulement pour que seule l'image du projecteur A soit projetée sur l'écran.
3. Effectuez les opérations suivantes pour ajuster la position et la taille de l'image du projecteur A de manière à ce qu'elle sorte légèrement des bords de l'écran cible, comme indiqué sur l'image « Après le réglage » ci-dessus.
  - (1) Déplacez le coffret pour changer son orientation.
  - (2) Réglez le zoom du projecteur A.
4. Enlevez le couvercle d'objectif de l'objectif du projecteur B pour que son image soit projetée.

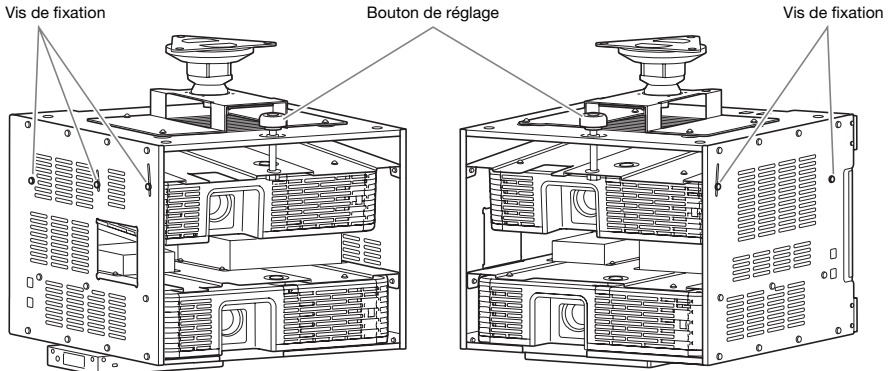
## Préparatifs

5. Effectuez les opérations suivantes pour ajuster la position et la taille de l'image du projecteur B de manière à ce qu'elle sorte légèrement des bords de l'écran cible, comme indiqué sur l'image « Après le réglage » ci-dessus.

(1) Réglez le zoom du projecteur B.

(2) Desserrez les cinq vis immobilisant le panneau latéral du coffret, puis tournez le bouton de réglage pour ajuster l'orientation.

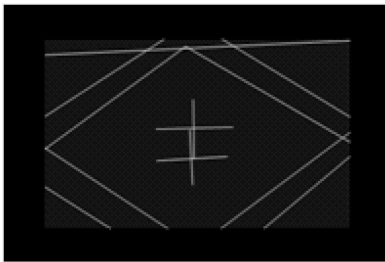
- Desserrez simplement les cinq vis. Ne les déposez pas.



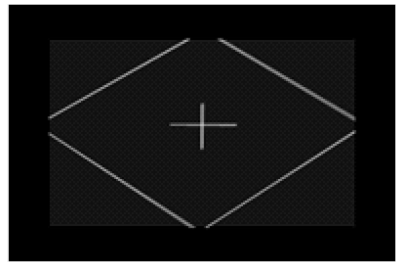
- Après avoir ajusté la position, resserrez les vis de fixation. Ne les serrez pas trop fort à ce moment, car vous devrez faire des réglages plus précis par la suite.

6. Les images du projecteur A et du projecteur B étant projetées, répétez les points 3 et 5, si nécessaire, pour réduire la différence de forme entre les images du projecteur A et du projecteur B.

### Réglage 2 : Réglage précis avec le modèle de réglage



Avant le réglage



Après le réglage

7. Sur la télécommande de la boîte de commande, appuyez sur la touche [CORRECT].

8. Dans le menu « Façonnage de l'image » qui apparaît, sélectionnez « Réglage de la position de l'image » puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Deux modèles de réglage sont projetés, un jaune pour le projecteur A et un bleu clair pour le projecteur B.
  - Utilisez les bagues de zoom du projecteur A et du projecteur B pour faire la mise au point des modèles, si nécessaire.

### Important !

- **Toutes les explications de ce manuel présupposent que le projecteur A est raccordé par un câble HDMI à OUTPUT A de la boîte de commande et que le projecteur B est raccordé à OUTPUT B, comme indiqué dans « Câblage » (page F-7). Si ces raccordements sont inversés, les couleurs des modèles de réglage seront inversées (bleu clair pour le projecteur A et jaune pour le projecteur B).**
9. Observez les modèles de réglage tout en réglant le projecteur A puis le projecteur B. Essayez d'obtenir les caractéristiques suivantes lorsque vous faites ces réglages.
- Ajustez la mire horizontale des modèles de réglage de sorte qu'elle soit horizontale.
  - Ajustez les lignes verticales de la mire du modèle de réglage de sorte qu'elles soient au centre de l'écran.
- Projecteur A :** Procédez comme indiqué au point 3 pour ajuster précisément le modèle de réglage du projecteur A.
- Projecteur B :** Procédez comme indiqué au point 5 pour ajuster précisément le modèle de réglage du projecteur B.
10. Sur la télécommande de la boîte de commande, appuyez sur la touche [BLANK].
- Le modèle de réglage du projecteur B disparaît, laissant seulement le modèle de réglage (jaune) du projecteur A.
11. Tout en observant le modèle de réglage du projecteur A, effectuez les ajustements verticaux indiqués ci-dessous.
- Réglez l'orientation verticale du coffret.
  - Réglez le zoom du projecteur A.
- La mire du modèle de réglage doit être au centre de l'écran cible et le bord extérieur du modèle de réglage doit juste sortir légèrement de l'écran cible, comme indiqué sur la figure ci-contre.



12. Appuyez sur la touche [BLANK] de la télécommande.
- L'image du projecteur B est de nouveau projetée de sorte que les modèles de réglage du projecteur A et du projecteur B sont tous deux projetés.
13. Effectuez les opérations suivantes pour aligner le plus possible le modèle de réglage du projecteur B sur celui du projecteur A.
- (1) Réglez le zoom du projecteur B.
  - (2) Desserrez les cinq vis immobilisant le panneau latéral du coffret (voir l'illustration au point 5 ci-dessus), puis tournez le bouton de réglage pour ajuster l'orientation.
- Desserrez simplement les cinq vis. Ne les déposez pas.
- (3) Après avoir ajusté la position, resserrez à fond les vis.
14. Lorsque le réglage est comme vous voulez, appuyez sur la touche [ESC].
- Les modèles de réglage du projecteur A et du projecteur B disparaissent et le menu « Façonnage de l'image » est projeté.

## Préparatifs

---

15. Ensuite, procédez comme indiqué dans le Guide d'installation de la YA-S10 séparé sous « Adaptation de l'image à l'écran de projection ».

### **Important !**

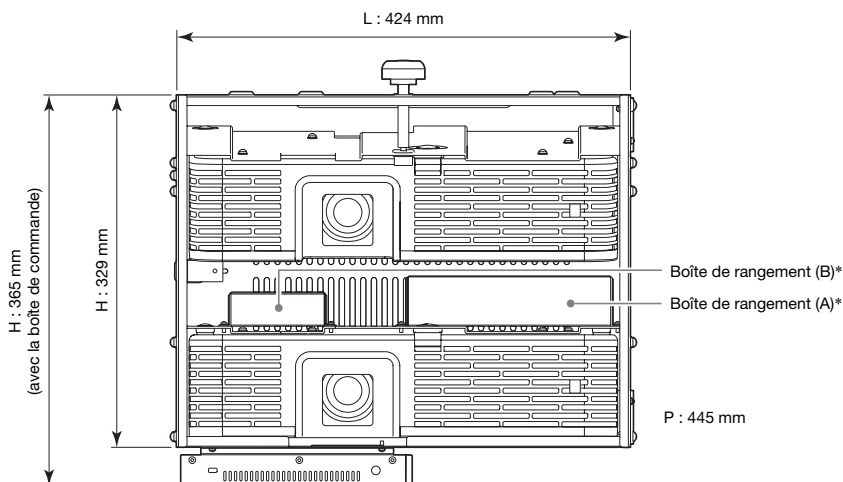
---

- À partir de ce point, ne changez pas la position du coffret ou les positions des projecteurs à l'intérieur du coffret, les réglages de zoom des projecteurs, le réglage de mise au point ni la position de l'écran au cours des opérations suivantes. Si l'un d'eux est changé, revenez au point 2 de la procédure et refaites toutes les autres opérations.

# Fiche technique du produit

<b>Nom de modèle</b>	XJ-SK650
<b>Luminosité</b>	Approximativement 6500 lumens
<b>Environnement</b>	Température de fonctionnement : 5 à 35°C Humidité de fonctionnement : 20 à 80 % (sans condensation) Altitude de fonctionnement : 0 à 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer
<b>Alimentation</b>	Projecteur XJ-H2600 : 100 V CA 240 V CA, 50/60 Hz
<b>Consommation (Tension nominale/Courant nominal)</b>	Chaque projecteur XJ-H2600 : 330 W (Mode Eco : Non (Lumineux))
<b>Poids</b>	Approximativement 29,3 kg (Sans accessoires)

## Dimensions approximatives (sans les projections)



\* Voir page F-7 de ce manuel pour les informations sur la boîte de rangement (A) et la boîte de rangement (B).

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.



**HDMI**<sup>®</sup>  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**CASIO®**

**CASIO COMPUTER CO., LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Printed in China  
Imprimé en Chine

MA1302-A